

INFORMACIÓN SOBRE O MAPA / INFORMACIÓN SOBRE EL MAPA / INFORMATION ABOUT THE MAP

-  Camiño Francés
Camino Francés
The French Way
-  Camiño do Norte
Camino del Norte
The Northern Way
-  Camiño do Norte, Ruta da Costa
Camino del Norte, Ruta de la Costa
The Northern Way, Cost Route
-  Camiño Primitivo
Camino Primitivo
The Original Way
-  Ruta do Holandés
Ruta del Holandés
The Holland Trail
-  Ríos / Rios / Rivers
-  Lagos e Encoros
Lagoons and Embalses
-  Aeroporto Internacional
Aeropuerto Internacional
International Airport
-  Área de autocaravanas
Motorhome Area
-  Autovía
Autovia
Dual Carriageway
-  Estrada Estatal
Carretera Estatal
State Road
-  Estrada Secundaria
Carretera Secundaria
Secondary Road
-  Limite Municipal
Municipal Boundary
-  Limite Provincial
Provincial Boundary
-  Taxis
-  Oficinas de Información
Tourist Offices
-  Turismo Rural
Rural Tourism
-  Hotéis / Hoteles / Hotels
-  Albergue Público
Pilgrim Hostel

LUGARES DE INTERESE / LUGARES DE INTERÉS / INTERESTING PLACES

-  Igrexas, Capelas
Iglesias, Capillas
Churches, Chapels
-  Mosteiros, Conventos
Monasteries, Convents
-  Cruceiros
Stone Crosses
-  Áreas Recreativas e Praias Fluviais
Recreational Areas and River Beaches
-  Áreas Naturais
Natural Areas
-  Fervenzas
Waterfalls
-  Monumentos Prehistóricos
Archaeological Remains
-  Arquitectura Civil e Conxuntos Etnográficos
Arquitectura Civil and Convents
-  Miradoiros
Viewpoints
-  Ferry
-  Museos / Museums
-  Rutas de Senderismo
Hiking Trails
-  Festas, Feiras, Mercados
Festivities, Markets

VISITA / VISIT ULLA - TAMBRE - MANDEO

EN 3 DÍAS / IN 3 DAYS

Día 1: Visita a fervenza de As Brañas e a Igrexa de San Antolín de Toques pola mañá; pasea por Melide pola Praza do Convento e entra no Museo Etnográfico, se aínda tes tempo. Pola tarde, colle o ferry de Santiso que une a parroquia de Beigondo con Vila de Cruces. Pola mañá, pasea por Melide por a Plaza del Convento y entra en el Museo Etnográfico, si aun tienes tiempo. Por la tarde, coge el ferry de Santiso que une la parroquia de Beigondo con Vila de Cruces. *Day 1: In the morning, visit the "Fervenza das Brañas" (waterfalls) and San Antolín de Toques. Then, go for a walk in Melide visiting the Plaza do Convento and the Ethnographic Museum. If you still have time, in the afternoon, take the ferry at Santiso that links the parish of Beigondo to Vila de Cruces.*

Día 2: Pasa o día en plena Reserva de Biosfera Mariñas Coruñesas e Terras do Mandeo. Aproveita a mañá en Sobrado dos Monxes o Mosteiro e a lagoa. Remata o día en Vilasantar, vendo a Igrexa de Santa María de Mezonzo e o muíño de O Batán que Pepe, o encargado e veciño, pon en marcha para as visitas. Pasa el día en plena Reserva de Biosfera Mariñas Coruñesas e Terras do Mandeo. Aprovecha a mañana en Sobrado dos Monxes visitando el Monasterio y el molino de O Batán que Pepe, el encargado y vecino, pone en marcha para las visitas. *Day 2: Spend a day in the Biosphere of Mariñas Coruñesas e Terras do Mandeo, take advantage of the morning in Sobrado dos Monxes by visiting its Monastery and its lagoon and finish your day in Vilasantar visiting Santa María de Mezonzo's Church and the mill that Pepe, the manager and neighbour, will start up for you.*

Día 3: Recomendamos visitar o Centro de Interpretación do Río Ulla en Touró e facer unha das rutas de senderismo homologadas que hai no Concello de Touró e, a volta, visitar o Museo Vento do Mel no Encoro de Portodemouros (Arzuá). Recomendamos visitar el Centro e Interpretación del Río Ulla en Touró y hacer una de las rutas de senderismo homologadas que hay en el ayuntamiento de Touró y a la vuelta, visitar el Museo Viviente de la Miel en el Embalse de Portodemouros (Arzuá). *Day 3: We recommend you to visit the Centro de Interpretación del Río Ulla in Touró and to make a walking route, then you can visit the Honey's Living Museum, by the Portodemouros water reservoir (Arzuá).*

EN 6 DÍAS / IN 6 DAYS

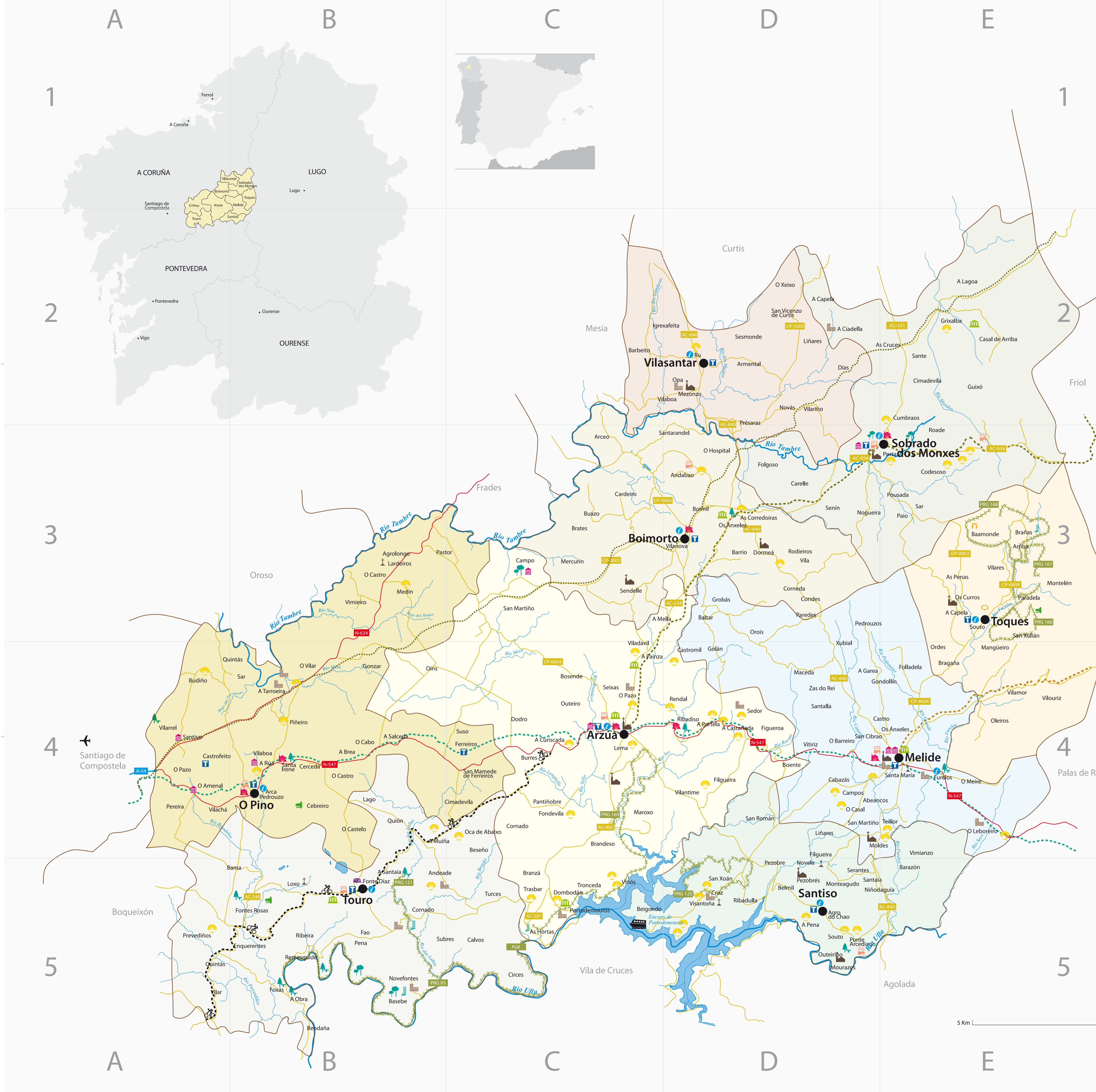
Día 1: No concello de O Pino visita o Muíño da Pena e, xusto ali, a pequena ruta botánica ao pé do río Mera; onde están indicadas as principais especies arbóreas da ribeira. Tamén en O Pino, admira a paisaxe desde o Mirador de O Picón. Reláxate na Área Recreativa de Santaia en Touró e remata o día no Encoro de Portodemouros, vendo o Museo Vivente do Mel de Arzuá. En el ayuntamiento de O Pino visita el Molino de la Pena y, justo allí, la pequeña ruta botánica al pie del río Mera, donde se indican las principales especies arbóreas que hay en la ribera. También en O Pino, admira el paisaje desde el Mirador de O Picón. Relájate en el Área Recreativa de Santaia en Touró y termina el día en el Embalse de Portodemouros, visitando el Museo Viviente de la Miel de Arzuá. *Day 1: In the municipality of O Pino, you can visit the Molino de Pena (mill) and right there, a small botanical route by the river Mera where you may find the main species of trees existing at the riverbank. Also in O Pino, you can go to the Mirador de O Picón and admire the landscape from there. Have a rest at Santaia's recreational area in Touró and end up your day at Portodemouros' dam visiting the Honey's Living Museum in Arzuá.*

Día 2: En Santiso visita o Pazo de Vilar de Ferreiros, colle o ferry e á volta tómate un descanso na Área Recreativa de O Lino, xunto ao río Ulla. Xa en Melide, visita a capela e o cruceiro de San Roque e a Igrexa do Convento, onde podes facer unha visita ao Museo Etnográfico. Saíndo de Melide, pasa por Furelos. En Santiso visita el Pazo de Vilar de Ferreiros, coge el ferry y a la vuelta tómate un descanso en el Área Recreativa de O Lino, junto al río Ulla. Ya en Melide, visita la capela y el cruceiro de San Roque y pasea por la Plaza del Convento, donde puedes visitar el Museo Etnográfico. Saliendo de Melide, pasa por Furelos. *Day 2: Visit the Pazo de Vilar de Ferreiros in Santiso, take the ferry round trip and when coming back you can stop and have a rest at the recreational area of O Lino, next to the Ulla river. Go to Melide and visit its chapel and its stone cross dedicated to San Roque; then take your time at Praza do Convento where you can visit the Ethnographic Museum. Once you have left Melide, go and visit Furelos.*

Día 3: En Sobrado dos Monxes visita a lagoa, o Mosteiro e a caballeira de Casa do Gado. Xa pola tarde, visita a fervenza de As Brañas e a Igrexa de San Antolín. En vez de ir en coche, se te atopas con forzas, podes facer unha das tres rutas de senderismo homologadas que hai en Toques. En Sobrado dos Monxes, visita a lagoa, el Monasterio y el robledal de la Casa do Gado. Ya por la tarde, visita a la cascada de As Brañas y a la Iglesia de San Antolín. En vez de ir en coche, si te encuentras con fuerzas, puedes hacer una de las tres rutas de senderismo homologadas que hay en Toques. *Day 3: Visit the Lagoon at Sobrado dos Monxes, the Monastery and the "Caballeira de O Gado". Go to Toques in the afternoon and visit the "Fervenza das Brañas" and San Antolín. Try to go for a walk, if you feel strong enough, so you can walk one of the three approved existing routes in Toques.*

Día 4: Visita Vilasantar, a Igrexa de Santa María de Mezonzo, ao lado do muíño de O Batán, que Pepe, señor da casa do lado, porao en marcha. Despois vai ao Centro Etnográfico do río Mandeo en Teixeiro (Curtis), que conta con información de toda a zona, especialmente do río Mandeo e do seu nacimiento en Sobrado dos Monxes. Xa pola tarde, podes ir ao campamento romano de A Ciadella. Visita Vilasantar, la Iglesia de Santa María de Mezonzo, al lado del molino de O Batán, que Pepe, señor de la casa de al lado, pone en marcha. Después ve al Centro Etnográfico del Mandeo en Teixeiro (Curtis), que cuenta con información de toda la zona, especialmente del río Mandeo y de su nacimiento en Sobrado dos Monxes. Por la tarde, puedes ir a la campamento romano de A Ciadella. *Day 4: Visit Vilasantar, visiting Santa María de Mezonzo's Church and the mill that Pepe, the manager and neighbour, will start up for you. Visit the Ethnographic Center of the Mandeo in Teixeiro (Curtis), here there you can find information about Río Mandeo, wich barns in Sobrado dos Monxes. In the evening you can go to the Ciadella roman campment.*

Días 5 y 6: Aproveita os últimos días para camiñar, facendo unha das rutas de senderismo homologadas que hai en Touró, de gran beleza natural. Outra ruta pode ser por Arzuá, pasando pola fervenza de As Hortas ou calquera das tres que hai en Toques. Se camiñar non é unha boa opción, podes visitar as fervenzas e outros recursos naturais en coche. Aprovecha los últimos días para caminar, haciendo una de las rutas de senderismo homologadas que hay en Touró de gran belleza natural. Otra ruta puede ser por Arzuá, pasando por la cascada de As Hortas o cualquiera de las tres que hay en Toques. Si caminar no es una buena opción, puedes visitar las cascadas y otros recursos naturales en coche. *Days 5 and 6: Enjoy your last two days by walking one of the approved existing routes in Touró, surrounded by great natural beauty. There is another route in Arzuá, visiting "As Hortas" waterfall or any of the three routes existing in Toques. If walking is not a good option for your visit to the waterfalls or other natural resources, these can also be visited by car.*



 Santiago de Compostela

5 Km